

تعميم رقم (125 / 2024) Circular No.

Date: 25/07/2024

التاريخ: 2024/07/25

To:
Homecare Service Providers

إلى:
مزودى خدمات الرعاية الصحية المنزلية

Subject: Mandatory Maintaining
Submission of Homecare Patients
Treatment Information on Malaffi Platform

الموضوع: إلزامية الحفاظ على استمرارية تقديم جميع
المعلومات المتعلقة بعلاج مرضى الرعاية الصحية المنزلية
على منصة "ملفي"

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

We would like to extend you our greetings and express our appreciation for your cooperation in promoting and enhancing the quality of healthcare in the Emirate of Abu Dhabi.

بدايةً، يسرُّنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير
شاكرين لكم حسن تعاونكم لدعم وتعزيز جودة الرعاية
الصحية في إمارة أبوظبي.

As part of ongoing efforts to support patients' care and enhance the efficiency of healthcare processes, the Department of Health (DoH) emphasizes the necessity of accurately documenting and submitting homecare services plan information in the Malaffi platform as a mandatory policy for all homecare service providers, for the following reasons:

ضمن إطار الجهود المستمرة لدعم رعاية المرضى وانسيابية
عمليات تقديم الرعاية الصحية، تؤكد دائرة الصحة على
ضرورة توثيق وتقديم معلومات وبيانات خطة خدمات
الرعاية الصحية المنزلية بدقة على منصة ملفي كسياسة
إلزامية لجميع مزودى خدمات الرعاية الصحية المنزلية،
وذلك للأسباب التالية:

1.Ensuring Treatment Plan Tracking:
Accurate and timely documentation in
Malaffi ensures effective tracking and
management of treatment plans.

1.ضمان تتبع خطة العلاج: يضمن التوثيق الدقيق
والفوري في منصة "ملفي" تتبع وإدارة خطط العلاج بشكل
فعال.

2.Quality Monitoring: Proper documentation supports continuous monitoring of the quality of care provided, thus helps maintain high standards in the patient care.

2.مراقبة الجودة: يدعم التوثيق السليم المراقبة المستمرة لجودة الرعاية المقدمة، مما يساعد على الحفاظ على معايير عالية في رعاية المرضى.

3.Performance measurement: The continuity of accurate documentation enables the measurement of credibility and effectiveness of performance of services provided by homecare service providers.

3.قياس الأداء: تتيح استمرارية التوثيق الدقيق قياس مصداقية وفعالية الأداء للخدمات المقدمة من قبل مزودي خدمات الرعاية الصحية المنزلية.

4.Timely Compensation: Complete and accurate documentation helps avoid any delays in treatment cost compensation, ensuring all financial processes are handled efficiently.

4.التعويض في الوقت المناسب: يساعد التوثيق الكامل والدقيق على تجنب أي تأخير في تعويض تكاليف العلاج، مما يضمن معالجة جميع العمليات المالية بكفاءة.

Therefore, all homecare service providers in Abu Dhabi Emirate must adhere to this process, and accurately document all information concerning treatment duration, plan evaluations, and treatment visits, including health examinations and vital indicators on the "Malaffi" platform within the required timeframe.

وعليه، يجب على جميع مزودي خدمات الرعاية الصحية المنزلية في إمارة أبوظبي الالتزام بهذه الآلية وتوثيق جميع المعلومات المتعلقة بمدة وتقييم خطط العلاج والزيارات المحددة لتقديم الخدمات العلاجية، بما في ذلك جميع الفحوصات والمؤشرات الحيوية في منصة "ملفي" ضمن الإطار الزمني المطلوب.

Starting from 31st of July 2024, homecare service providers shall be fully responsible for entering the designated data elements for homecare services within the framework of the DOH policies and standards.

واعتباراً من 31 يوليو 2024، سيتحمل مزودو خدمات الرعاية الصحية المنزلية المسؤولية الكاملة عن إدخال عناصر البيانات المخصصة لخدمات الرعاية الصحية المنزلية ضمن إطار سياسة ومعايير دائرة الصحة.

For further inquiries this regards, please
contact Homecare Team via email:
dohhomecare@doh.gov.ae

لمزيد من الاستفسارات بهذا الشأن، يرجى التواصل مع فريق
الرعاية الصحية المنزلية عبر البريد الإلكتروني
dohhomecare@doh.gov.ae:

We hope that all will adhere to the above,
for the best interest of the health sector in
the Emirate.

أملين من الجميع الالتزام بما ورد أعلاه، لما فيه مصلحة
القطاع الصحي في الإمارة.

Thanking you for your kind cooperation,

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،

"This circular is designed for regulatory procedures and
should not be used as content for medical publication".

"هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي".



ع/د. نورة خميس الغيثي
وكيل دائرة الصحة

